31988D0356

ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 7. června 1988,
kterým se jménem Společenství přijímá příloha E.4 k Mezinárodní úmluvě o zjednodušení a sladění celních režimů

(88/356/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 28, 43, 113, a 235 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [1],

vzhledem k tomu, že rozhodnutím č. 75/199/EHS [2] uzavřelo Společenství Mezinárodní úmluvu o zjednodušení a sladění celních režimů;

vzhledem k tomu, že přijetí příloh k Mezinárodní úmluvě o zjednodušení a sladění celních režimů účinně přispívá k rozvoji a usnadnění mezinárodního obchodu zbožím;

vzhledem k tomu, že příloha E.4 o navracení dovozních cel při zpětném vývozu může být Společenstvím přijata;

vzhledem k tomu, že by však toto přijetí mělo být spojeno s určitými výhradami s ohledem na zvláštní požadavky celní unie a stávající úroveň zjednodušení a harmonizace celních předpisů,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Příloha E.4 k Mezinárodní úmluvě o zjednodušení a sladění celních režimů o navracení dovozních cel při zpětném vývozu se přijímá jménem Společenství s všeobecnou výhradou a s výhradou k normě 5.

Znění přílohy E.4 spolu s výhradami je připojeno k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu zmocněnou informovat generálního tajemníka Rady pro celní spolupráci o přijetí přílohy uvedené v článku 1 s výhradami zmíněnými v článku 1.

V Lucemburku dne 7. června 1988.

Za Radu

předseda

M. BANGEMANN

---

[1] Úř. věst. C 167, 27. 6. 1988.
[2] Úř, věst. č. L 100, 21.4.1975, s. 1.

PŘÍLOHA E.4

PŘÍLOHA O NAVRACENÍ DOVOZNÍCH CEL PŘI ZPĚTNÉM VÝVOZU

ÚVOD

Jsou-li dovezené výrobky zatížené dovozními cly a poplatky podrobeny přepracování nebo zpracovávání (nebo za některých okolností k opravě) a následně opět vyvezeny, mohou být zpravidla nabízeny k prodeji na cizích trzích za konkurenceschopnější ceny, jestliže jsou dovozní cla a poplatky při zpětném vývozu navráceny. Systém navracení cel zajišťuje tuto úlevu.

Protože však navracení může zvýhodňovat dovoz zahraničního zboží, jemuž rovnocenné lze získat z domácích zdrojů, může být navracení podmíněno omezeními pro některé kategorie zboží nebo pro některé zpracovatelské operace. Jednotlivé země stanoví, v jakém rozsahu může být navracení cel prováděno.

Tato příloha nezahrnuje pouze navracení dovozních cel a poplatků v případech, kdy je zboží zpracováno, přepracováno nebo opraveno, ale také tehdy, kdy je zboží dovezeno a následně zpětně vyvezeno v nezměněném stavu. Příloha se však nevztahuje na případy vyrovnání na základě spravedlnosti, na příklad je-li zboží vráceno dodavateli, protože neodpovídá podmínkám smlouvy. Příloha se vztahuje pouze na navracení dovozních cel a poplatků při vývozu, a nikoliv na ostatních cel a poplatků.

DEFINICE

Pro účely této přílohy se rozumí:

a) „systémem navracení“ celní režim, který při vývozu zboží stanoví navrácení (úplné nebo částečné) cel a poplatků uvalených při dovozu na zboží nebo výrobky v něm obsažené nebo při jeho výrobě spotřebované;

b) „navrácením“ celková částka dovozních cel a poplatků navrácených na základě systému navracení;

c) „dovozními cly a poplatky“ cla a veškeré jiné daně, poplatky a různé dávky, které se vybírají při dovozu nebo v souvislosti s dovozem zboží, s výjimkou poplatků a dávek, jejichž výše je omezena přibližnou cenou poskytovaných služeb.

ZÁSADY

1. *Norma*

Postup navracení se řídí ustanoveními této přílohy.

ROZSAH PLATNOSTI

2. *Norma*

Vnitrostátní právní předpisy vymezí případy, kdy může být navrácení uplatňováno, a podmínky pro jeho vyplacení.

Poznámka 1

Případy, kdy lze požádat o navrácení, mohou být blíže určeny podle určitého zboží či třídy zboží nebo podle účelu jeho použití. Navracení může být rovněž omezeno na určité kategorie dovozních cel a poplatků nebo na případy, kdy zboží bylo použito přepracováno, zpracováno, opraveno či jiným povoleným způsobem použito. Navrácení související se zbožím použitým k výrobě vyváženého zboží se obvykle nevztahuje na výlučně pomocné prostředky, např. mazadla, může se však vztahovat na odpad nebo ztráty při zpracování vzniklé.

Poznámka 2

Výplaty na základě systému navracení se neprovedou v případech, kdy byly dovozní cla a poplatky vráceny podle jiných předpisů.

3. *Doporučená praxe*

Systém navracení by měl být uplatňován také v případech, kdy zboží nebo materiály, které podléhaly dovozním clům a poplatkům, byly nahrazeny stejným zbožím nebo materiály použitými při zpracování nebo výrobě vyváženého zboží.

PODMÍNKY

4. *Norma*

Strany vedou evidenci nebo skladový účet umožňující ověření platnosti nároku na navrácení.

5. *Norma*

Jestliže je při dovozu zboží do volného oběhu známo nebo předpokládáno, že bude uplatněn nárok na navrácení, může být deklarant požádán, aby v zájmu usnadnění pozdější žádosti tento záměr uvedl; výplatu navrácení však nelze odepřít výhradně, proto, že tento záměr nebyl uveden. Uvedením záměru také nevzniká povinnost zboží vyvézt.

Poznámka

Celní orgán může požadovat, aby zboží, na něž bude uplatněn nárok na navrácení, bylo skladováno odděleně od ostatního zboží nebo aby bylo přepracováno nebo zpracováno pod jeho celním dohledem.

DOBA USKLADNĚNÍ ZBOŽÍ V CELNÍM PROSTORU

6. *Norma*

Je-li stanovena lhůta pro vývoz zboží, jejíž překročením zaniká nárok na navrácení, přihlédne se při jejím stanovení k povaze přepracování či zpracování, kterému má být zboží podrobeno, a k souvisejícím obchodním a jiným faktorům.

7. *Doporučená praxe*

Je-li stanovena lhůta pro vývoz zboží, měla by být na požádání prodloužena, uzná-li celní orgán žádost za opodstatněnou.

VÝVOZNÍ PROHLÁŠENÍ A NÁROK NA NAVRÁCENÍ

8. *Norma*

Vývozní prohlášení pro účely navrácení, doložené podpůrnými doklady, se podává u příslušného celního úřadu.

9. *Doporučená praxe*

Na žádost vývozce, kterou považují za opodstatněnou, by měly celní orgány pokud možno provést kontrolu zboží určeného k vývozu v soukromých prostorách strany, a to na náklady vývozce.

Celní orgány mohou také samy požadovat, aby jim byla umožněna kontrola zboží určeného k vývozu v soukromých prostorách strany.

10. *Doporučená praxe*

Kontroluje-li se vývoz zboží v rámci systému navracení prostřednictvím záznamů vývozce, neměla by již obvykle být kontrola zboží při vývozu požadována.

11. *Norma*

Žádost o navrácení (nebo její přílohy) musí obsahovat požadovaný důkaz o tom, že podmínky stanovené pro navrácení jsou splněny.

Poznámka

Celní orgány mohou pro navrácení požadovat údaje týkající se zejména:

a) žadatele;

b) původního dokladu o propuštění zboží do volného oběhu v tuzemsku (např. číslo a datum celního prohlášení, ne jehož základě bylo zboží propuštěno do volného oběhu v tuzemsku);

c) zaplacených dovozních cel a poplatků;

d) druhu nebo sazebního zařazení zboží a jeho množství;

e) podmínek použití, zpracování nebo přepracování, k němuž je zboží určeno;

f) podrobností vývozu.

12. *Doporučená praxe*

Je-li stanovena lhůta pro vývoz zboží, jejíž překročením zaniká nárok na navrácení, mělo by být stanoveno její prodloužení z hospodářských a jiných důvodů, které uznají celní orgány za platné.

VÝPLATA NAVRÁCENÝCH POPLATKŮ

13. *Norma*

K výplatě navrácení dojde, jakmile je nárok ověřen.

14. *Doporučená praxe*

K výplatě navrácení dojde rovněž po uložení zboží do celního skladu pod podmínkou, že bude následně vyvezeno.

15. *Doporučená praxe*

Celní orgány mohou, pokud jsou o to požádány, vyplácet navrácení pravidelně za zboží vyvezené v určitém období.

INFORMACE O NAVRACENÍ

16. *Norma*

Celní orgány zajistí, aby veškeré závažné informace o systému navracení byly snadno dostupné všem zúčastněným osobám osobám.

Připomínky a výhrady podané Společenstvím k příloze E.4 Mezinárodní úmluvy o zjednodušení a sladění celních režimů

1. *Všeobecná výhrada*

Právní předpisy Společenství obecně zahrnují ustanovení této přílohy, avšak k některým oblastem, které nejsou upraveny právními předpisy Společenství, podají členské státy případně své vlastní výhrady.

2. *Norma 5*

Celní prohlášení s návrhem na propuštění do volného oběhu musí obsahovat určité údaje o použití režimu aktivního zušlechťování — systému navracení cel a poplatků. Použití tohoto systému navíc předpokládá, že bylo uděleno povolení k aktivnímu zušlechťování nebo že o ně bylo, v některých případech, před propuštěním do volného oběhu požádáno.